
GUIDE DE L'UTILISATEUR

Logiciel de diagnostic HeRo™

Navistar, Inc.

2701 Navistar Drive, Lisle, IL 60532 USA

TABLE DES MATIÈRES

LOGICIEL DE DIAGNOSTIC HERO™	1
PRÉSENTATION.....	1
ACRONYMES.....	1
PRÉLIMINAIRES	2
INSTALLER LE LOGICIEL.....	2
MISES À JOUR DE LOGICIEL.....	12
LICENCES.....	12
BRANCHEMENT DU VÉHICULE	15
RENSEIGNEMENTS SUR LE CÂBLE DE L'INTERFACE DE DIAGNOSTIC.....	15
SÉLECTION DU PÉRIPHÉRIQUE D'INTERFACE.....	15
LOGICIEL HERO	17
UTILISATION DU LOGICIEL.....	17
FONCTIONNALITÉS ET CARACTÉRISTIQUES.....	20
CODES D'ANOMALIE	26
ONGLET DES CODES D'ANOMALIE.....	26
IDENTIFICATION DES CODES D'ANOMALIE.....	26
TYPE DE CODE D'ANOMALIE.....	27
AFFICHAGE DES DONNÉES D'IMAGE FIGÉE.....	27
EFFACEMENT DES DTC.....	27

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Le présent manuel propose l'essentiel des procédures d'entretien générales et spécifiques pour un fonctionnement fiable du moteur et la protection de votre sécurité. Étant donné que les travaux d'entretien impliquent l'utilisation de nombreux outils, procédures et pièces, il n'est pas possible d'énoncer toutes les mesures de précaution et tous les risques éventuels.

Lisez les consignes de sécurité avant d'effectuer une réparation ou les procédures de test du moteur ou du véhicule. Reportez-vous aux manuels d'utilisation concernés pour de plus amples informations.

Obéissez aux consignes de sécurité, mises en garde, avertissements et remarques de ce guide. Le fait de ne pas suivre les mises en garde, les avertissements et les remarques peut entraîner des blessures, la mort ou des dommages au moteur ou au véhicule.

Terminologie de sécurité

Trois termes sont utilisés pour mettre l'accent sur votre sécurité personnelle et sur une utilisation appropriée du moteur : Avertissements, mises en garde et remarques.

Avertissement : Un avertissement décrit les actions nécessaires pour prévenir ou éliminer les situations, les dangers, et les pratiques dangereuses qui peuvent occasionner des blessures corporelles.

Attention : Le terme attention souligne des actions nécessaires pour prévenir ou éliminer les situations qui peuvent occasionner des dommages au moteur ou au véhicule.

Remarque : Une remarque décrit les actions nécessaires pour obtenir un fonctionnement correct et efficace du moteur.

Zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre, sèche et organisée.
- Ne laissez pas d'outils ou de pièces au sol.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien aérée et bien éclairée.
- Assurez-vous qu'une trousse de premiers soins soit disponible.

Mesures protectrices

- Portez des lunettes et des chaussures de sécurité.
- Portez la protection auditive adéquate.
- Portez des vêtements de travail en coton.
- Portez des gants de protection thermiques à manchette.
- Ne portez pas de bagues, de montre, ou autres bijoux.
- Maintenez les cheveux longs en chignon.

Véhicule

- Avant d'exécuter toute procédure de diagnostic ou d'entretien, mettez le levier de la boîte de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement et bloquez les roues avec des cales.
 - Dégagez la zone avant de démarrer le moteur.
-

Équipement de sécurité

- Utilisez les bons appareils de levage.
- Utilisez des cales et des chandelles.

Moteur

- Seuls des individus qualifiés doivent faire fonctionner ou entretenir le moteur.
- Prévoyez la ventilation nécessaire lorsque vous faites fonctionner le moteur dans un espace clos.
- Éloignez les matériaux inflammables du système d'échappement du moteur et des collecteurs d'échappement.
- Installez tous les écrans, protecteurs et couvercles d'accès avant de faire fonctionner le moteur.
- Ne faites pas fonctionner le moteur avec des prises d'air ou des sorties d'échappement non protégées. Si cela s'avère inévitable pour des raisons d'entretien, placez des écrans de protection sur toutes les ouvertures avant le travail sur le moteur.
- Éteignez le moteur et évacuez toute la pression dans le système avant de retirer des panneaux, des couvercles de boîtier et des capuchons.
- S'il est dangereux de faire fonctionner un moteur, étiquetez-le, ainsi que sa clé de contact.

Prévention des incendies

- Assurez-vous que des extincteurs chargés sont présents dans la zone de travail.

REMARQUE – Vérifiez la classification de chaque extincteur afin de vous assurer que vous pourrez éteindre les types de feu suivants.

1. Type A — Bois, papier, textiles et rebuts
2. Type B — Liquides inflammables
3. Type C — Équipement électrique

Batteries

- Débranchez toujours le câble principal négatif de la batterie en premier.
 - Branchez toujours le câble principal négatif de la batterie en dernier lieu.
 - Évitez de vous pencher au-dessus de la batterie.
 - Protégez vos yeux.
 - N'exposez pas les batteries à des flammes ou étincelles.
 - Ne fumez pas dans l'atelier.
-

LOGICIEL DE DIAGNOSTIC HERO™

REMARQUE – Cette section contient un bref aperçu de logiciel de diagnostic HeRo™ et était à jour au moment de la publication. Grâce à la fonction de mise à jour automatique de HeRo, les écrans et les fonctions peuvent différer de celles présentées dans ce manuel.

PRÉSENTATION

Le logiciel de diagnostic HeRo offre la possibilité de :

- analyser les moteurs construits par Navistar;
- analyser les moteurs non construits par Navistar;
- Afficher et supprimer les codes d'anomalie actifs et précédemment actifs.

ACRONYMES

Voici une liste des acronymes et leur signification :

- DTC – Code d'anomalie
- ECM – Module de commande du moteur
- EST – Outil d'entretien électronique
- FMI – Indicateur de mode de panne
- SPN – Numéro de paramètre suspect

PRÉLIMINAIRES

INSTALLER LE LOGICIEL

Il est fortement recommandé de fermer tous les programmes TSR (Terminate and Stay Resident), comme le programme Quicktime®, les programmes de lecteur CD ou les programmes Pocket PC, avant de charger ou lancer le logiciel HeRo. Ces programmes perturbent le bon fonctionnement du programme HeRo et peuvent causer des erreurs de lecture des modules sur la liaison de données.

Pour installer le logiciel HeRo :

1. Avant l'installation, vous devez obtenir une clé du produit HeRo pour chaque ordinateur sur lequel le logiciel HeRo sera installé. Les clés de produit sont perpétuels et n'expirent jamais.
2. En utilisant le navigateur Web de votre choix, naviguez vers la page HeRo sur le site du logiciel d'entretien de Navistar :

<http://www.navistarservicesoftware.com/index.php/hero/>

3. Cliquez sur le bouton **Download** pour télécharger le logiciel HeRo.
4. Une fois le téléchargement terminé, cliquez sur **HeRo Setup.exe** pour exécuter le logiciel et lancer l'installation. La première page de l'Assistant de configuration apparaît.



0000428376

Figure 1 Assistant de configuration, Page 1.

5. Cliquez sur le bouton **Next** pour continuer.



Figure 2 Assistant de configuration, Page 2.

6. Lisez attentivement le Contrat de licence. Une fois terminé, cliquez sur le bouton **I Agree** pour poursuivre l'installation. Une fois l'installation terminée, la page finale de l'Assistant de configuration s'affiche.



0000428378

Figure 3 Assistant de configuration, Page 3.

7. Assurez-vous que la case **Run HeRo** est cochée.

REMARQUE – La première fois que le logiciel HeRo est installé sur un ordinateur spécifique, l'utilisateur est invité à saisir la clé du produit.

8. Cliquez sur le bouton **Finish** pour lancer le programme.



0000431274

Figure 4 Saisie de la clé du produit


9. Saisissez la clé du produit HeRo obtenu pour cet ordinateur, puis cliquez sur le bouton **OK**.
 - a. Si la clé n'a pas été correctement saisie (ou s'il y a un autre problème), un message d'erreur sera affiché. Consultez les Installation Error Messages (page 9) pour de plus amples renseignements. Résolez le problème indiqué avant de continuer.
 - b. Si la clé a été saisie correctement, la fenêtre suivante s'affiche.



0000410435

Figure 5 Invite de l'utilisateur existant

10. Sélectionnez le bouton **Yes** ou **No** dans la fenêtre Invite de l'utilisateur existant (Figure 5).
 - a. Si vous avez déjà un nom d'utilisateur et un mot de passe émis par Navistar pour les applications telles que Diamond Logic® Builder ou Navistar Engine Diagnostics (NED), cliquez sur le bouton **Yes** et passez à l'Étape 14.
 - b. Si vous n'avez PAS déjà un nom d'utilisateur et un mot de passe émis par Navistar, cliquez sur le bouton **No** et passez à l'Étape 11.



The image shows a 'Registration' dialog box with a list of fields on the left and input areas on the right. The fields are: E-mail*, Prefix, First Name*, Middle Initial, Last Name*, Suffix, Company Name*, Street Address 1*, Street Address 2, City*, State*, ZIP Code*, Country* (with a dropdown menu showing 'UNITED STATES'), and Phone Number* (with a format '() -'). An asterisk (*) indicates required fields. At the bottom right, there is a note '*Required fields' and two buttons: 'OK' and 'Cancel'.

0000410437

Figure 6 Inscription

11. Saisissez les renseignements requis dans la fenêtre Registration (Figure 6). Les champs obligatoires sont indiqués par un astérisque (*).
12. Cliquez sur le bouton **OK**. Lorsque l'inscription est terminée avec succès, le message suivant s'affiche.



The image shows a 'Login Information' dialog box with a message icon and the following text: 'Your Username has been successfully created. Your Username and login information have been sent to the e-mail address you provided when registering this product. If you do not receive your Username and login email, please visit the following Health Report Tool Support page for assistance: <http://www.navistarservicesoftware.com/index.php/hero/> NOTE: You must update your password at the link provided in the e-mail before logging into this application. (Code: 818)'. At the bottom center, there is an 'OK' button.

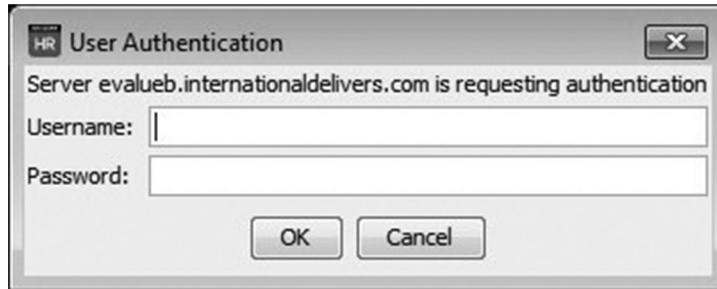
0000428380

Figure 7 Username Successfully Created

13. Un courriel sera envoyé à l'adresse fournie sur le formulaire d'inscription. Observez les instructions fournies dans le courriel pour terminer le processus d'inscription. Une fois terminé, cliquez sur le bouton **OK** dans la fenêtre affichée ci-dessus.

PRÉLIMINAIRES

IMPORTANT – Vous DEVEZ modifier votre mot de passe en observant les instructions fournies dans le courriel avant de poursuivre. Le mot de passe par défaut ne peut pas être utilisé pour vous connecter à l'application.



0000428381

Figure 8 Fenêtre User Authentication

14. La fenêtre d'authentification de l'utilisateur (Figure 8) s'affiche. Saisissez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, puis cliquez sur le bouton **OK**.

Lors de la première connexion, le logiciel démarre et lance automatiquement sa mise à jour.

REMARQUE – Le programme HeRo ne fonctionne pas avant que l'utilisateur ait ouvert une session avec succès au moins une fois en étant connecté au réseau. Il se peut que l'utilisateur doive consulter un personnel d'assistance technique spécialisé en informatique si le programme HeRo ne peut pas se connecter au site Navistar. Des messages d'erreur seront générés en cas d'échec de la connexion à Navistar. Vos pare-feu Internet doivent être configurés pour autoriser la communication bilatérale aux noms d'hôtes Navistar suivants :

- *.navistar.com
- *.internationaldelivers.com
- *.amazonaws.com
- *.cloudfront.net

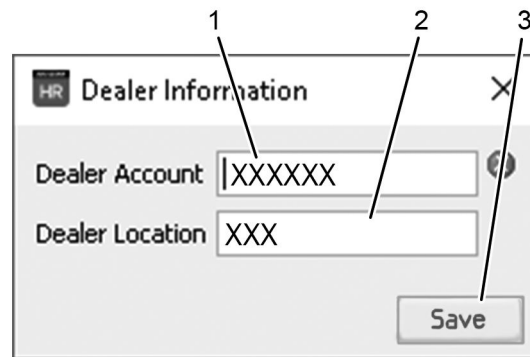
Veillez noter que les adresses IP sous-jacentes de ces hôtes peuvent changer et varier selon la région. Lorsque cela est possible, octroyez l'accès par nom d'hôte plutôt que par adresse IP.

Messages d'erreur d'installation

Les messages d'erreur qui peuvent apparaître pendant le processus d'installation sont intuitifs. Des exemples de messages sont inclus dans le tableau ci-dessous :

Code	Text
801	The product key provided does not match the software that you are attempting to activate. Please re-enter the product key to verify or visit the HeRo support page for assistance. http://www.navistarservicesoftware.com/index.php/hero/
803	You've exceeded the number of registrations allowed for this product. Please visit the HeRo support page for assistance. http://www.navistarservicesoftware.com/index.php/hero/
810	An Internet connection to the HeRo server could not be established; press 'OK' to continue in offline mode. Your license will be verified each time you log into the system. You can keep accessing HeRo offline for 30 remaining days. If a connection to the HeRo Server cannot be established by then, your product will stop working.
812	On some computers, HeRo has to be run in administrator mode. Follow these steps : 1. On the Windows desktop, right-click the HeRo icon. 2. In the right-click menu, select Open File Location . 3. Right-click HeRo.exe. 4. Select Run as Admin .
814	You have already activated the maximum number of usernames permitted by your license.

REMARQUE – Reportez-vous à <http://www.navistarservicesoftware.com/index.php/800-codes/> pour les codes d'erreur supplémentaires.



0000431244

1. Champ de saisie du compte du concessionnaire.
2. Champ de saisie de l'emplacement du concessionnaire.
3. Bouton « Save » (Enregistrer)

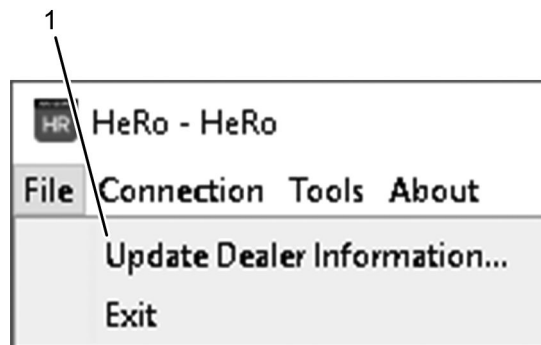
Figure 9 Renseignements sur le concessionnaire

Renseignements sur le concessionnaire

Lors de l'utilisation de HeRo pour la première fois, l'écran Dealer Information s'affiche automatiquement (Figure 9).

Faites ce qui suit :

1. Saisissez le numéro de compte du concessionnaire de 6 chiffres (Figure 9, Élément 1).
2. Saisissez le numéro d'emplacement du concessionnaire de 3 chiffres (Figure 9, Élément 2).
3. Sélectionnez **Save**. (Figure 9, élément 3)



0000431243

1. Sélection des renseignements sur le concessionnaire mis à jour

Figure 10 Menu HeRo File

Si les renseignements sur le concessionnaire ont déjà été saisis et enregistrés sur HeRo (ou une autre application d'entretien Navistar), HeRo ne vous invitera pas à saisir les renseignements lorsque vous ouvrez le logiciel.

Les renseignements sur le concessionnaire existants peuvent être mis à jour :

1. Sélectionnez **Update Dealer Information** sous File (Fichier) sur la barre de menus (Figure 10, Élément 1).
2. Mettez à jour le numéro de compte du concessionnaire de 6 chiffres (Figure 9, Élément 1).
3. Mettez à jour le numéro d'emplacement du concessionnaire de 3 chiffres (Figure 9, Élément 2).
4. Sélectionnez **Save** (Figure 9, Élément 3).

MISES À JOUR DE LOGICIEL

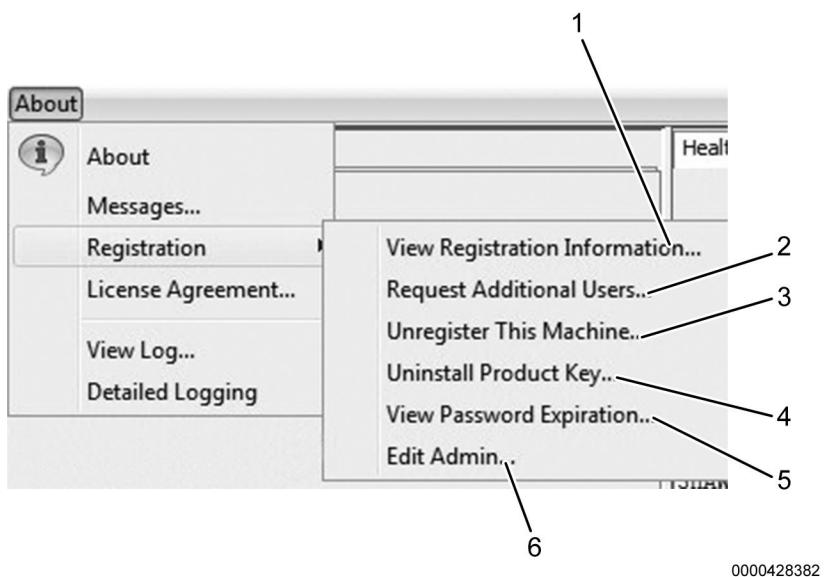
Le logiciel HeRo se met à jour automatiquement, le cas échéant, à toutes les fois que l'outil est connecté à l'Internet. Dans ce cas, lors du lancement du programme, un message apparaîtra pour demander à l'utilisateur de redémarrer l'ordinateur pour activer les mises à jour. Le logiciel HeRo est entièrement fonctionnel même lorsque l'outil d'entretien électronique n'est pas connecté à l'Internet. Connectez-vous à l'Internet régulièrement pour vérifier si de nouvelles mises à jour sont disponibles et télécharger les rapports d'intégrité en attente.

LICENCES

La licence HeRo n'exprime pas. Lorsque la clé de licence est saisie, aucune licence supplémentaire n'est nécessaire.

Menu Registration

Le menu d'inscription offre des options pour gérer l'inscription, les mots de passe et les clés de produit.

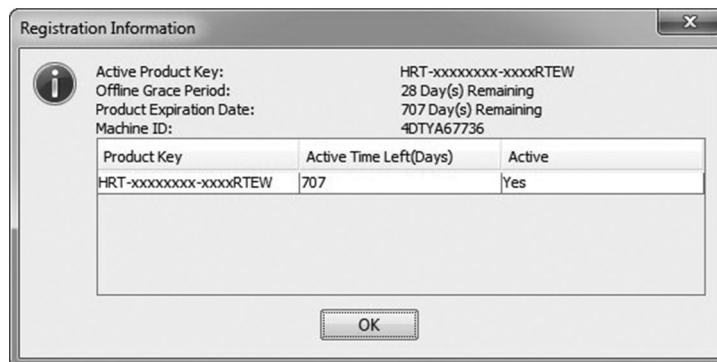


- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. View Registration Information | 4. Uninstall Product Key |
| 2. Request Additional Users | 5. View Password Expiration |
| 3. Unregister this machine | 6. Edit Admin |

Figure 11 Menu Registration

Registration Information

Sélectionnez l'option du menu **View Registration Information** (Figure 11, Élément 1) pour afficher la fenêtre des renseignements sur l'inscription.



0000428383

Figure 12 Fenêtre Registration Information

La fenêtre Registration Information (Figure 12) offre une liste des licences actuelles installées sur l'ordinateur.

Demander des utilisateurs supplémentaires

Pour demander des utilisateurs supplémentaires, sélectionnez l'option du menu **Request Additional Users** (Figure 11, Élément 2) pour ouvrir la fenêtre Registration Information et remplir les champs obligatoires. Un courriel sera envoyé avec le nouveau nom d'utilisateur et le mot de passe temporaire.

Désinscrire cette machine

Pour désinscrire une machine, sélectionnez l'option de menu **Unregister This Machine** (Figure 11, Élément 3) pour ouvrir la fenêtre Unregister This Machine.

IMPORTANT – Cliquez sur le bouton **OK** pour désinscrire cette machine. La désinscription d'une machine permet d'inscrire une nouvelle machine avec la clé du produit. Pour inscrire une nouvelle machine, passez à la Section 2.1 Installation du logiciel.

PRÉLIMINAIRES

Désinstaller la clé du produit

Sélectionnez l'option du menu **Uninstall Product Key** (Figure 11, Élément 4) pour désinstaller HeRo. À l'invite, cliquez sur le bouton **Yes** pour poursuivre la désinstallation de la clé du produit. Une fois la clé du produit désinstallée, le logiciel se ferme.

REMARQUE – Une clé de produit est nécessaire quand le logiciel est relancé.

Afficher l'expiration du mot de passe

Sélectionnez l'option du menu **View Password Expiration** (Figure 11, Élément 5) pour afficher les renseignements sur l'expiration du mot de passe.

Modifier l'administrateur

Sélectionnez l'option de menu **Edit Admin** (Figure 11, Élément 6) pour afficher la liste de noms d'utilisateurs.

REMARQUE – Le premier utilisateur à se connecter à l'application après son inscription est l'administrateur. Seule cette personne peut effectuer les actions administratives jusqu'à ce que des noms d'utilisateurs supplémentaires soient ajoutés.

BRANCHEMENT DU VÉHICULE

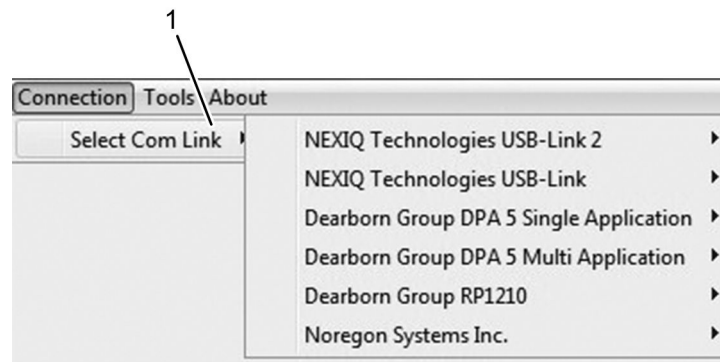
RENSEIGNEMENTS SUR LE CÂBLE DE L'INTERFACE DE DIAGNOSTIC

Les adaptateurs suivants sont compatibles avec le logiciel HeRo :

- Technologies Nexiq – Liaison USB, Liaison USB 2
- Noregon Systems, Inc. – DLA, DLA sans fil
- Dearborn Group – DPA4, DPA5

Veuillez vous référer au site Web de chaque fabricant pour plus d'information.

SÉLECTION DU PÉRIPHÉRIQUE D'INTERFACE



0000428384

1. Sélectionnez le menu Com Link

Figure 13 Sélectionnez Com Link

1. Lancez le logiciel HeRo.
2. Depuis le menu déroulant Tools, allez à **Select Com Link** (Figure 13, Élément 1).
3. Sélectionnez le câble / l'interface.
 - a. NEXIQ Technologies
 - USB-Link
 - J1708 – Tous les moteurs pré-Navistar® à commande électronique (avant 2007)
 - J1939 - Tous les moteurs Navistar® (2007 - aujourd'hui)
 - Liaison USB 2
 - J1708 – Tous les moteurs pré-Navistar® à commande électronique (avant 2007)
 - J1939 - Tous les moteurs Navistar® (2007 - aujourd'hui)

BRANCHEMENT DU VÉHICULE

b. Noregon

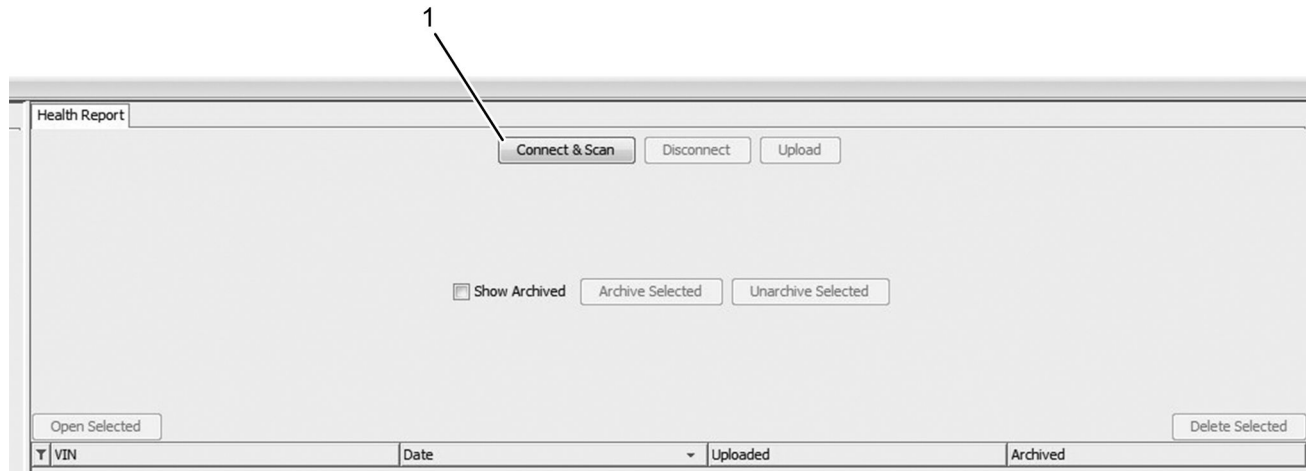
- DLA+, DLA+, USB
 - J1708 – Tous les moteurs pré-Navistar® à commande électronique (avant 2007)
 - J1939 - Tous les moteurs Navistar® (2007 - aujourd'hui)

c. Groupe Dearborn

- DG DPA 4/4 Plus USB, USB, DPA5
 - J1708 – Tous les moteurs pré-Navistar® à commande électronique (avant 2007)
 - J1939 - Tous les moteurs Navistar® (2007 - aujourd'hui)

LOGICIEL HERO

UTILISATION DU LOGICIEL



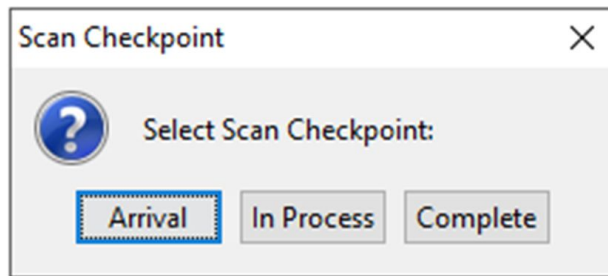
0000428385

1. Bouton Connect & Scan

Figure 14 Fenêtre Health Report

Pour créer un rapports d'intégrité :

1. Commutateur d'allumage en position contact – moteur à l'arrêt
2. À l'aide d'un câble d'interface, brancher l'EST au PC et le connecteur de diagnostic du véhicule.
3. Lancez le logiciel HeRo.
4. Sélectionnez le dispositif d'interface approprié (consultez la section Interface Device).
5. Cliquez sur le bouton **Connect & Scan**).



0000431169

Figure 15 Boîte Scan Checkpoint

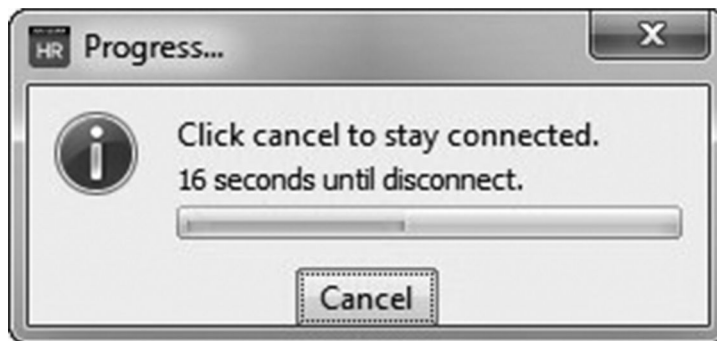
6. Après le lancement d'une analyse, la boîte Scan Checkpoint apparaît (Figure 15). Ces renseignements sont ajoutés au rapport d'intégrité pour aider le groupe de garantie.
- Arrivée – Le premier rapport d'intégrité pris par le technicien.
 - En cours – Utilisé lorsque le véhicule est chez le concessionnaire pour entretien et qu'il peut faire l'objet d'intervention.
 - Terminé – Le dernier rapport d'intégrité après que le technicien a terminé toutes les réparations.

REMARQUE – Ne pas cliquer sur Déconnecter peut entraîner une défaillance du programme lors de la tentative de connexion aux véhicules suivants.

7. Cliquez sur le bouton **Disconnect** (Déconnecter) en étant connecté au véhicule.

REMARQUE – L'indicateur situé dans le coin inférieur droit affiche l'état de la connexion.

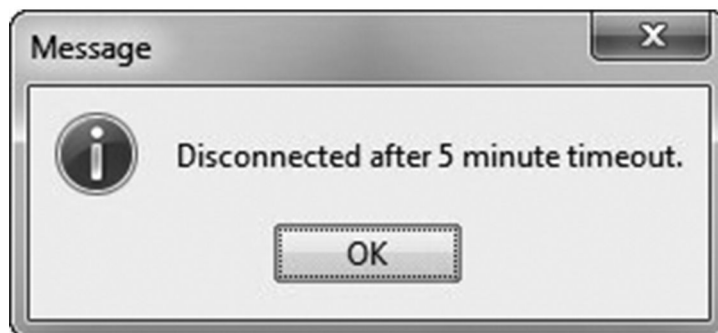
REMARQUE – HeRo déconnectera automatiquement le véhicule après 5 minutes d'inactivité.



0000428386

Figure 16 Fenêtre Timeout

HeRo affichera automatiquement un compte à rebours de 30 secondes dans une fenêtre de temporisation (Figure 16) après cinq minutes d'inactivité. Pour rester connecté, cliquez sur le bouton **Cancel** (Figure 16) pour arrêter le compte à rebours de 30 secondes, puis continuez avec HeRo.



0000428387

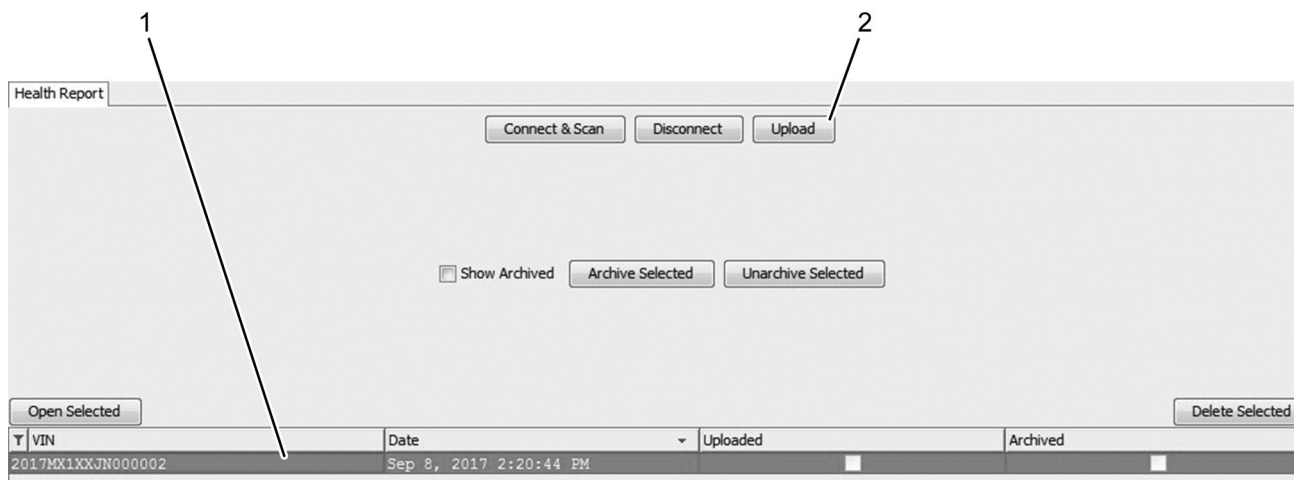
Figure 17 Fenêtre Message

Si le compte à rebours de 30 secondes n'est pas annulé, HeRo affiche une fenêtre Message (Figure 17) indiquant l'état de déconnexion. Pour continuer à utiliser HeRo, passez à la Section 4.1 Utilisation du logiciel.

FONCTIONNALITÉS ET CARACTÉRISTIQUES

1. Télécharger les rapports d'intégrité en attente

REMARQUE – Lorsqu'une connexion Internet est active, le logiciel HeRo télécharge automatiquement tous les rapports d'intégrité. S'il y a un problème Internet, vous devez télécharger manuellement le rapport d'intégrité après la correction du problème. Les rapports d'intégrité en attente peuvent également être téléchargés en analysant un autre véhicule en étant connecté à Internet. Un rapport d'intégrité en attente n'affiche pas une coche dans la colonne Uploaded.



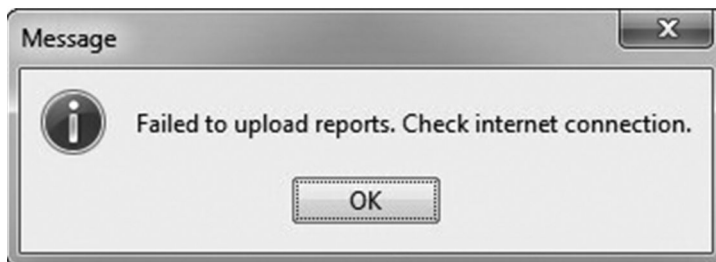
0000428388

1. Rapport d'intégrité en attente

2. Bouton Upload

Figure 18 Rapport d'intégrité en attente

1. Sélectionnez le(s) rapport(s) d'intégrité (Figure 18, Élément 1) à télécharger.
2. Cliquez sur le bouton **Upload** (Figure 18, élément 2).

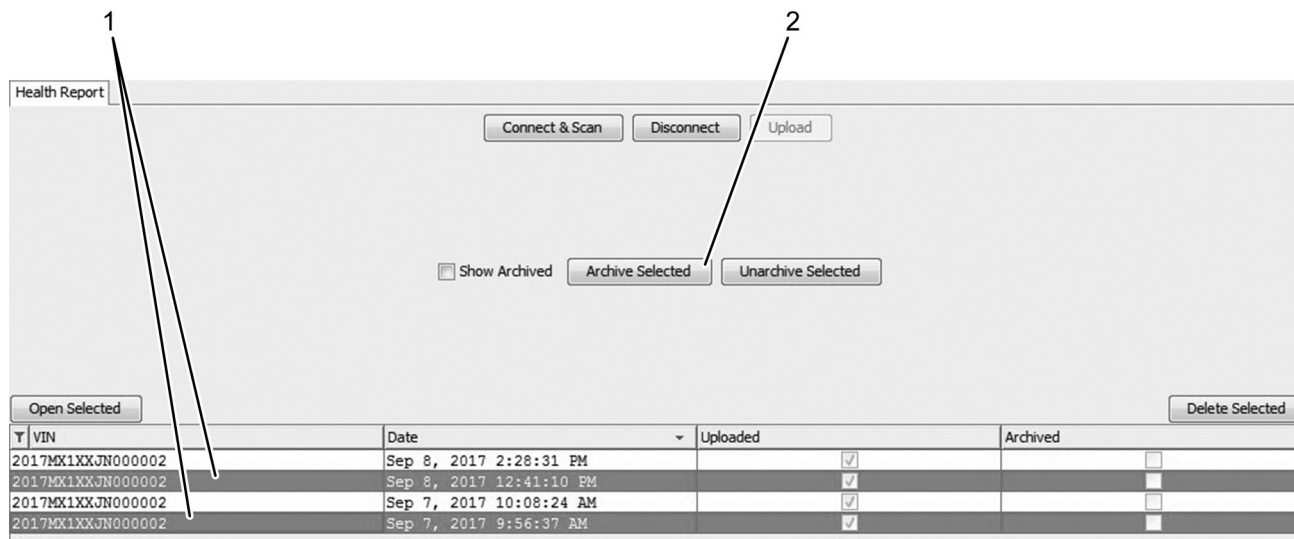


0000428389

Figure 19 Échec du téléchargement

REMARQUE – Les problèmes de connexion Internet peuvent entraîner un échec du téléchargement du rapport d'intégrité et l'apparition d'une boîte de message (Figure 19). Corrigez le problème et réessayez.

2. Archiver le rapport d'intégrité



0000428391

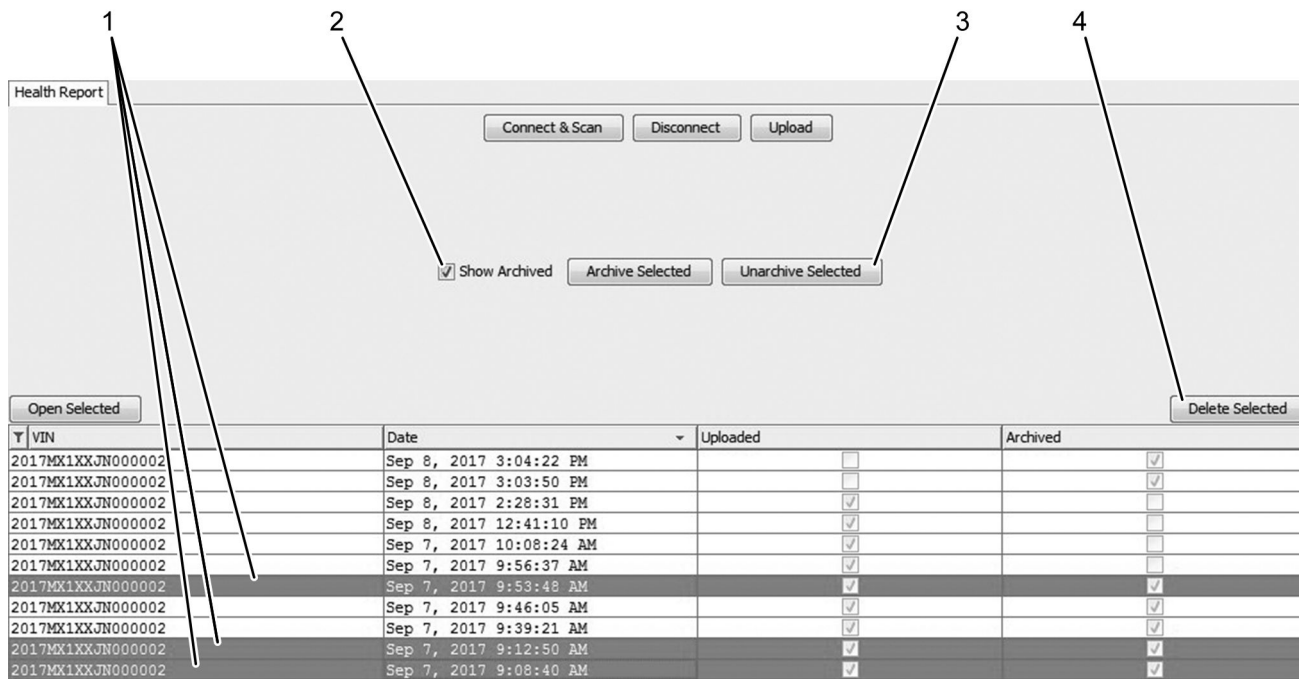
1. Rapport(s) d'intégrité sélectionnés

2. Bouton des Archived Selected

Figure 20 Archiver le rapport d'intégrité

1. Sélectionnez le(s) rapport(s) d'intégrité (Figure 20, Élément 1) à télécharger.
2. Cliquez sur le bouton **Archived Selected** (Figure 20, élément 2).

3. Désarchiver le rapport d'intégrité



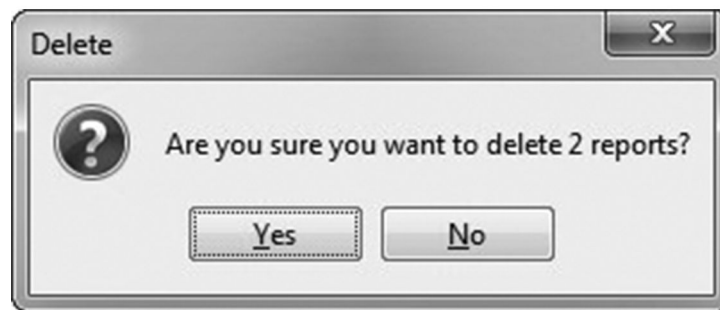
0000428392

- 1. Rapport(s) d'intégrité sélectionnés
- 2. Afficher la case à cocher Archived
- 3. Bouton Unarchived Selected
- 4. Bouton Delete Selected

Figure 21 Rapport d'intégrité désarchivé

1. Cochez la case **Show Archived** (Figure 21, Élément 2).
2. Sélectionnez le(s) rapport(s) d'intégrité (Figure 20, Élément 1) à archiver.
3. Cliquer sur le bouton **Unarchived Selected** (Figure 21, Élément 3).

4. Supprimer le rapport d'intégrité



0000428393

Figure 22 Delete (Supprimer)

1. Sélectionnez le(s) rapports d'intégrité à supprimer.
2. Cliquez sur le bouton **Delete Selected** (Figure 21, Élément 4).
3. Cliquez sur le bouton **Yes** (Figure 22) pour supprimer le rapport d'intégrité.

5. Onglet Sniffer (Dector)

Sniffer			
Source Address	Module Name	Time	Messages Per Second
0	Engine Control Module	03:24:58:466	503.474
15	Retarder - Engine	03:24:58:373	10.182
172	Trailer #5 Cargo	03:03:29:798	77.936
249	Off Board Diagnostic-Service Tool	03:24:58:332	2.118

0000428394

Figure 23 Onglet Sniffer (Dector)

L'onglet Sniffer (Detector) (Figure 23) permet d'assurer une surveillance en temps réel de l'activité du réseau pour chaque module connecté aux différentes liaisons de données. Cet onglet est utilisé pour identifier si un module est présent et s'il communique avec les réseaux du véhicule.

6. Fenêtre Diagnostic Trouble Code

Diagnostic Trouble Codes								
Y	DTC	SPN	FMI	Type	Freeze Frame	Count	Message	Module
	N/A	629	14	Active	Open	1	Controller #1 : Special instructions, see module documentation	Engine Control Module
	N/A	91	4	Active	Open	1	Accelerator Pedal Position 1 : Voltage below normal, or shorted to low source	Engine Control Module
	N/A	2623	4	Active	Open	1	Accelerator Pedal #1 Channel 2 : Voltage below normal, or shorted to low source	Engine Control Module
	N/A	157	3	Active	Open	1	Engine Fuel 1 Injector Metering Rail 1 Pressure : Voltage above normal, or shorted to high source	Engine Control Module
	N/A	651	5	Active	Open	1	Engine Fuel 1 Injector Cylinder 1 : Current below normal or open circuit	Engine Control Module
	N/A	653	5	Active	Open	1	Engine Fuel 1 Injector Cylinder 3 : Current below normal or open circuit	Engine Control Module
	N/A	656	5	Active	Open	1	Engine Fuel 1 Injector Cylinder 6 : Current below normal or open circuit	Engine Control Module
	N/A	652	5	Active	Open	1	Engine Fuel 1 Injector Cylinder 2 : Current below normal or open circuit	Engine Control Module
	N/A	654	5	Active	Open	1	Engine Fuel 1 Injector Cylinder 4 : Current below normal or open circuit	Engine Control Module
	N/A	655	5	Active	Open	1	Engine Fuel 1 Injector Cylinder 5 : Current below normal or open circuit	Engine Control Module

0000428395

Figure 24 Fenêtre DTC

La fenêtre DTC (Figure 24) affiche tous les codes d'anomalie actuellement ou précédemment actifs sur tous les modules connectés à la liaison de données. Elle affiche également tous les codes d'anomalie corrigés et en attente. Cette fenêtre est également utilisée pour supprimer les codes d'anomalie.

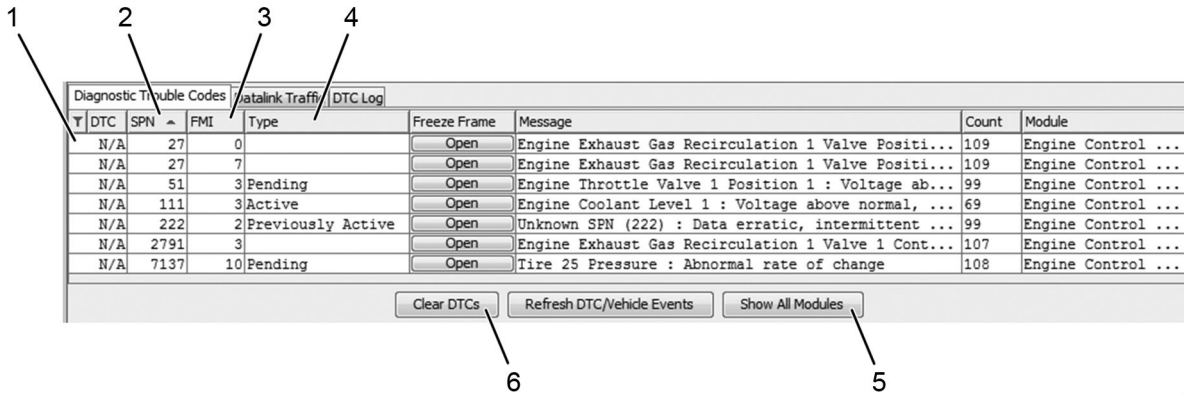
La fenêtre des codes d'anomalie vous permet de :

- Afficher les codes d'anomalie actifs
- Afficher les codes d'anomalie précédemment actifs
- Afficher les codes d'anomalie corrigés
- Afficher les codes d'anomalie en attente
- Clear DTCs
- Rafraîchir les codes d'anomalie/événements du véhicule

CODES D'ANOMALIE

ONGLET DES CODES D'ANOMALIE

L'onglet des codes d'anomalie permet de voir et d'effacer les codes d'anomalie.



0000428257

1. Colonne DTC (pre-2010)
2. Colonne SPN (numéro de paramètre suspect)
3. Colonne FMI (indicateur de mode de défaillance)
4. Colonne Type (Actif / Précédemment actif / En attente)
5. Bouton Show All Modules (Afficher tous les modules)
6. Bouton Clear DTCs (effacer les DTC)

Figure 25 Onglet des codes d'anomalie

IDENTIFICATION DES CODES D'ANOMALIE

L'identification des codes d'anomalie se fait à l'aide de deux identifiants. Ces deux identifiants sont le numéro de paramètre suspect (SPN) et l'indicateur de mode de défaillance (FMI). Ils sont tous deux affichés dans l'onglet des codes d'anomalie.

Type d'identificateur	Description
Numéro de paramètre suspect (SPN)	Le SPN identifie le composant individuel causant le DTC.
Voyant d'anomalie (FMI)	Le FMI identifie la panne ou la condition affectant le composant individuel.
Codes d'anomalie (DTC)	Le code d'anomalie est un nombre à 3 ou 4 chiffres utilisé pour identifier les codes d'anomalie. Ce numéro à 3 ou 4 chiffres est utilisé uniquement sur les moteurs antérieurs à 2010.

REMARQUE – Les véhicules de l'année modèle 2010 n'utilisent plus les DTC identifiés par un numéro. Les codes d'anomalie sont maintenant identifiés uniquement à l'aide des identifiants SPN et FMI.

TYPE DE CODE D'ANOMALIE

Type de code d'anomalie	Description
Actif	Anomalies présentes actuellement.
Précédemment actif	Les anomalies historiques qui peuvent avoir été mémorisées par des signaux intermittents ou un problème de fonctionnement qui n'est actuellement pas présent.
En attente	Les anomalies qui surviennent au premier cycle de conduite. Les anomalies deviennent actives si elles sont détectées à nouveau lors du deuxième cycle de conduite.
En réparation	Les codes d'anomalie corrigés sont des anomalies précédemment actives qui n'ont pas été détectées lors du cycle de conduite suivant. Si la même anomalie n'est pas détectée pendant trois cycles de conduite consécutifs, le code d'anomalie devient Précédemment actif. S'il est détecté à nouveau au cours de trois cycles de conduite, il retourne à l'état Actif.

AFFICHAGE DES DONNÉES D'IMAGE FIGÉE

Les données d'image figée sont un instantané de l'état de fonctionnement du moteur au moment où la défaillance a été détectée. Pour afficher les données d'image figée pour une anomalie particulière, cliquez sur bouton dans la colonne Freeze Frame (Image figée).

EFFACEMENT DES DTC

Tous les codes d'anomalie inactifs peuvent être effacés de n'importe quel module en utilisant la procédure suivante.

1. Cliquez sur le bouton **Clear DTCs**.
2. Cochez la case de chaque module indiqué pour effacer les codes d'anomalie inactifs.
3. Cliquez sur le bouton **OK**.
4. Coupez, puis remettez le contact.